

HOME-SCHOOL SEL SOCIAL SKILLS

HABILIDADES SOCIALES SEL ENTRE EL HOGAR Y LA ESCUELA

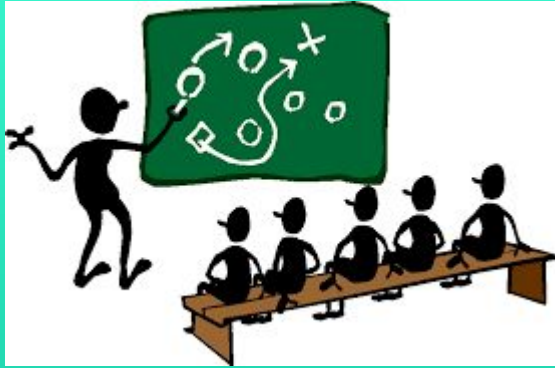
COACHELLA VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

EXPECTATIONS

- BE SAFE
- BE RESPONSIBLE
- BE RESPECTFUL

EXPECTATIVAS

- *SER CUIDADOSO*
- *SER RESPONSABLE*
- *SER RESPETUOSO*



Following Instructions

Siguiendo Instrucciones

At Home: Make eye contact with your child as you give instructions. Encourage them to acknowledge or reply (example: ok, yes, I understand, got it). Monitor that what you asked for them to do is done, right away. Have them check back with you when they have followed all instructions that were given.

En Casa: Haga contacto visual con su hijo mientras le da instrucciones. Anímelos a reconocer o responder (ejemplo: está bien, sí, lo entiendo, lo cumplí). Este atento que lo que les pidió se haga de inmediato. Pídales que lo vuelvan a consultar cuando hayan seguido todas las instrucciones que se les dio.



Listening

Escuchando

At Home: Look at the person while they speak. Patiently wait, until they are done, before speaking. Acknowledge or reply that you heard what was being said (example: ok, that's interesting, I understand or nod).

En Casa: Mire a la persona mientras habla y espere pacientemente hasta que termine, antes de hablar. Responda o reconozca que lo escucho (ejemplo: está bien, eso es interesante, entiendo o asentir con la cabeza).



Disagreeing Appropriately

*Estar en Desacuerdo
Apropiadamente*

At Home: Look at the person and in a pleasant voice acknowledge that you understand how they feel. Share a or some reasons as to why you feel differently. Finally, listen as you allow the person to respond.

En Casa: Mire a la persona y con voz agradable reconozca que comprende cómo se siente.

Comparta una o algunas de las razones por las que usted se siente diferente. Finalmente, escuche mientras permite que la persona responda.



Accepting “No” for an Answer

Aceptando “No” Como Respuesta

At Home: If the answer is “no”, make eye contact with your child. Your child should, also, be looking at you. Expect for your child to respond with ok, (example: I understand, I got it). Parent and child should remain calm. If there is disagreement, there should be an opportunity to talk about it at a later time.

En Casa: Si la respuesta es “no”, mire a su hijo a los ojos. Su hijo también debería estar mirándolo. Espere que su hijo responda con ok, (ejemplo: lo entiendo). Los padres y el niño deben mantener la calma. Si hay un desacuerdo, debería haber una oportunidad para hablar de ello en otro momento.



Making an Apology

Pidiendo Una Disculpa

At Home: Guide your child to look at the person and in a serious but sincere voice say that they are sorry or that they would like to apologize. Have them share and explain how they plan to do better in the future. Remind them to always thank the person for listening.

En Casa: Guíe a su hijo/a que mire a la persona y con voz seria pero sincera diga que le gustaría disculparse. Pida que compartan y expliquen cómo planea hacerlo mejor en el futuro. Recuérdales que siempre deben agradecer a la persona por escuchar.



Resisting Peer Pressure

Resistir la Presión de Mis Compañeros

At Home: Model for your child, how we look at a person and in a calm voice clearly state that you do not want to participate. Help them in coming up with suggestions and other activities that they would like to do. Encourage your child to continue saying no, if your child's ideas and suggestions are not being considered. Teach your child that it is ok to walk away from the situation, if they know that they are not making a choice that they feel comfortable with.

En Casa: Modele para su hijo, cómo miramos a una persona y con voz tranquila le indicamos claramente que no queremos participar. Ayúdelos a proponer sugerencias y otras actividades que les gustaría hacer. Anime a su hijo/a a seguir diciendo que no, si no están tomando en cuenta las ideas y sugerencias de su hijo/a. Enséñele que está bien alejarse de la situación si sabe que no está tomando una decisión con la que se sienta cómodo.



Giving Criticism

Dando Críticas

At Home: Model for your child, how we look at the person, while staying calm and using a pleasant voice. Acknowledge that you understand by stating "I understand" or something positive. Follow up by sharing or describing exactly what you are criticizing and tell why this is a problem. Finally continue to be polite and listen as you allow the person to respond.

En Casa: Modele para su hijo/a cómo miramos a la otra persona, mientras mantenemos la calma y usamos una voz agradable. Reconozca que comprende al decir "Entiendo" o algo positivo. Luego comparta o describa exactamente lo que está criticando y diga por qué esto es un problema. Finalmente, continúe siendo agradable y escuche mientras permite que la persona responda.

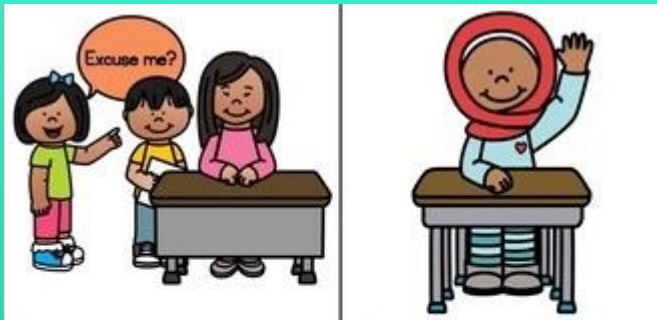


Asking for Help

Pidiendo Ayuda

At Home: Guide your child to look at the person. Have your child practice asking the person if they have time to help them. Also, practice how they can clearly explain the kind of help they need. Remind them to always thank the person for helping them.

En Casa: Guíe a su hijo/a para que mire a la persona. Practique con su hijo/a como le preguntara a la persona si tiene tiempo para ayudarlo. También, practique cómo puede explicar claramente el tipo de ayuda que necesita. Recuérdales que siempre deben agradecer a la persona por ayudarlos.



Getting the Teacher's Attention

Como Atraer la Atención del Maestro/a

At Home: Remind your child to look at the teacher. Share with your child the importance of raising their hand and staying calm while they wait for the teacher to say their name. Explain to your child that they may ask the question or state their need, once the teacher has acknowledged them. You may need to practice at home so that your child feels comfortable and confident with this social skill.

En Casa: Recuérdale a su hijo que mire al maestro. Comparta con su hijo la importancia de levantar la mano y mantener la calma mientras espera que el maestro/a lo llame por su nombre. Explíquele a su hijo que puede hacer la pregunta o decir su necesidad, una vez que el maestro lo haya reconocido. Es recomendado practicar en casa para que su hijo/a se sienta cómodo y confiado con esta habilidad social.

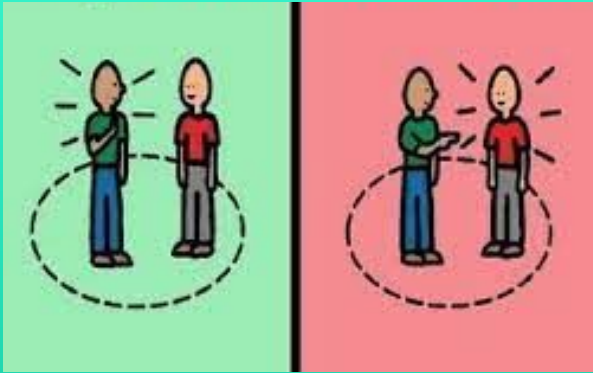


Asking Permission

Pidiendo Permiso

At Home: Guide your child to look at the person whom he/she is asking permission from. Remind them use a calm and pleasant voice as they make their request. Explain to your child that they should say or start with, “May I ...”. They need to wait for the response and accept the answer calmly. When teaching this social skill, have conversations about the responses that they may get and that they will not always be favorable. Our children must come to understand that this is true at home, school, in the community or workplace.

En Casa: Guíe a su hijo/a para que mire a la persona que le pide permiso. Recuérdales que usen una voz tranquila y agradable cuando hagan su pedido. Explíquelo a su hijo/a que debe decir o comenzar con “¿Puedo...?”. Deben esperar la respuesta y aceptarla con calma. Al enseñar esta habilidad social, tenga conversaciones sobre las respuestas que pueden obtener y que no siempre serán favorables. Nuestros niños deben llegar a comprender que esto es cierto en el hogar, la escuela, la comunidad o el lugar de trabajo.



Waiting Your Turn

Esperar Tu Turno

At Home: Have your child wait his/her turn. During that time they can be sitting or standing. Share with them that they are to keep their arms and legs still. During their wait time redirect them if there is any whining, begging, etc. Child should wait patiently until they are asked to engage in the activity that they waited for. Remind them to acknowledge and or thank the person who gives them a turn.

En Casa: Pida que su hijo/a espere su turno. Durante ese tiempo, pueden estar sentados o de pie. Comparta con ellos que deben mantener quietos los brazos y las piernas. Durante el tiempo de espera, vuelva a dirigirlos si hay algún lloriqueo, etc. El niño/a debe esperar pacientemente hasta que se le pida que participe en la actividad que estaba esperando. Recuérdales que reconozcan o agradezcan a la persona que les da su turno.



Staying on Task

Mantener el Enfoque

At Home: Have your child look at his task/assignment. Ask him/her to think and talk to you about the steps needed to complete the task. Once he/she shares the steps, encourage him/her to focus on carrying out what he/she just shared with you. As your child works, monitor so that they stay on task. Remind your child that they are only to stop when it is complete or they are asked to do so. Remind them that we must learn to ignore distractions and interruptions, in order to complete our task/assignment in a timely manner.

En Casa: Haga que su hijo/a mire su tarea/asignación. Pídale que piense y le hable sobre los pasos necesarios para terminar la tarea. Una vez que comparta los pasos, anímelo a que se concentre en llevar a cabo lo que acaba de compartir con usted. Mientras su hijo/a trabaja, observe para que permanezca concentrado en la tarea. Recuérdele a su hijo que tiene que seguir trabajando hasta que termine o le pidan que pare. Recuérdele que debemos aprender a ignorar las distracciones e interrupciones para poder completar nuestra tarea/asignación.

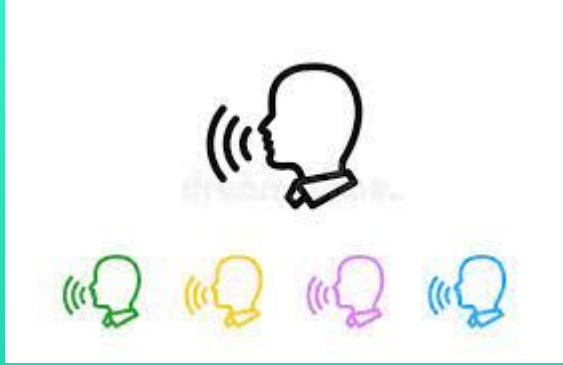


Working with Others

Trabajando Juntos

At Home: Explain to your child that when we work together we are all working towards completing a common task. The group must discuss ideas in a calm voice, while allowing everyone to share their ideas. Guide your child to learn how to assign and accept responsibilities that are necessary in order to successfully work with others. Continue to work on your assigned task and be prepared to contribute to the completion of the common task.

En Casa: Explíque a su hijo/a que cuando trabajamos juntos, todos estamos trabajando para cumplir una tarea común. El grupo debe proveer ideas con una voz tranquila, permitiendo que todos compartan sus ideas. Guíe a su hijo/a para que aprenda a asignar y aceptar responsabilidades que son necesarias para trabajar con éxito con los demás. Continúe trabajando en su tarea asignada y esté preparado para contribuir a completar la tarea en común.



Using Appropriate Voice Tone

Usando el Tono de Voz Apropiado

At Home: Help your child identify the appropriate voice tone for the situation. Allow them to change their voice to match the situation. You may give them examples of tones you would use in various situations. Example: when speaking outside, speaking inside, at a sports game, at church, in an office or to an elder, parent, sibling, teacher, friend or friends etc. Also, they must be aware of any visual or verbal cues that can help us adjust our voice as needed. Example: facial gestures/expressions, covering of ears, stepping back, finger over lips to ask you to whisper, etc. Help bring awareness to their voice tone.

En Casa: Ayude a su hijo/a a identificar el tono de voz apropiado para la situación. Permítale cambiar su voz para adaptarse a la situación. Puede darle ejemplos de tonos que usaría en diferentes situaciones. Ejemplo: al hablar afuera, hablar adentro, en un juego de deportes, en la iglesia, en una oficina o con un anciano, padre, hermano, maestro, amigo o amigos, etc. Además, deben estar al tanto de cualquier señal visual o verbal que pueda ayudarnos a ajustar nuestra voz según sea necesario. Ejemplo: gestos / expresiones faciales, si se cubren los oídos, retirarse, ponerse el dedo sobre los labios para pedirle que susurre, etc.



MYOB Mind your own Business

Ocúpese de Sus Propios Asuntos

At Home: Have your child focus on what they are doing or have been asked to do. As they are tending to their task, redirect them if you notice that they are taking interest in others conversations or doings. Have them continue working or tending to their task quietly until given further instructions, once completed or asked to be part of the conversation. Remind them to ignore all other conversations, distractions, and interruptions.

En casa: Pida que su hijo/a se concentre en lo que está haciendo o en lo que se ha pedido que haga. Mientras están ocupándose de su tarea, llámele la atención si usted nota que está distraído en las conversaciones o los hechos de otros. Pida que continúen trabajando o atendiendo a su tarea en silencio hasta recibir más instrucciones, terminar, o cuando formen parte de la conversación. Recuérdales que ignoren todas las demás conversaciones, distracciones e interrupciones.



Accepting Criticism or a Consequence

Acceptando Crítica o Consecuencias

At Home: Have your child look at the person who is giving the criticism or consequence. Set the expectation that they must acknowledge or affirm that they were listening. Remind them that they are to remain calm at all times.

En Casa: Pídale a su hijo que mire a la persona que está dando la crítica o la consecuencia. Establezca la expectativa de que debe reconocer o afirmar que estaba escuchando. Recuérdales que deben mantener la calma en todo momento.